|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **生物多样性公约** |  | CBD/SBI/3/CRP.5  27 May 2021  CHINESE  ORIGINAL: ENGLISH |

执行问题附属机构

第三次会议

2021年5月16日至6月13日，在线

议程项目9

强化规划、报告和审查机制以加强执行《公约》的备选办法

**主席提交的建议草案**

执行问题附属机构建议缔约方大会第十五届会议通过一项包含以下内容的决定，同时考虑到科学和技术咨询附属机构第二十四次会议和2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议的结论：

缔约方大会，

回顾《公约》第6条、第23条和第26条，

又回顾第IX/8号、第X/2号、第X/10号、第XI/10号、第XIII/27号、第14/27号和第14/34号决定，

还回顾第14/29号决定，其中认识到需要加强缔约方的执行工作和基本承诺，从而使全球社会走上实现《2011-2020年生物多样性战略计划》[[1]](#footnote-2) 所展现的2050年愿景之路，强调《公约》第26条规定的国家报告依然是执行进展情况多层面审查办法的核心要素，认识到《公约》规定的多层面审查办法的要素应该是技术上合理、客观、透明、协作和建设性的，旨在推动缔约方加强努力，

又回顾国家生物多样性战略和行动计划是在国家一级执行《公约》的主要工具，国家报告是监测和审查《公约》和2020年后全球生物多样性框架执行情况的主要工具，

关切地注意到《2011-2020年生物多样性战略计划》的执行进展有限，强调需要在社会所有部门和各级加强执行工作，以实现2020年后全球生物多样性框架的各长期目标和行动目标，

1. [采用强化的多层面规划、监测、报告和审查办法，加强执行《生物多样性公约》和2020年后全球生物多样性框架，包括：]
2. [遵循][根据]附件A所载指导意见并[比照][参照]2020年后全球生物多样性框架而修正和更新的、[[将于缔约方大会第十六届会议之前]通报执行秘书的]国家生物多样性战略和行动计划（NBSAP），作为根据《公约》第6条进行国家规划的主要机制；
3. [以标准化格式][根据附件A中的指导意见]通报[体现][涉及]2020年后全球生物多样性框架的所有长期目标和行动目标]的国家目标和行动，这应是NBSAP一个组成部分，如NBSAP未能在[缔约方大会第十六届会议]之前更新，则作为单独文件提交；]

（b备选案文) [报告通过作为对2020年后全球生物多样性框架全球各长期目标和行动目标的贡献而作出的国家承诺所展示的国家雄心；如NBSAP未能及时更新可作为单独文件提交，或根据基于标题指标的指导意见作为NBSAP的组成部分提交，所报信息将纳入缔约方和其他国家政府对新框架的雄心水平的全球差距分析；]

1. [一个机制，用于以标准化方式记录列入《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》的非国家行为者对全球生物多样性框架的贡献的其他[自愿]承诺；]
2. 根据《公约》第26条[就NBSAP中确定的所有国家目标]提交国家报告， [在发达国家缔约方根据第20条提供充足财务资源的前提下]，使用一套获通过的标题指标，并酌情辅之以2020年后全球生物多样性框架监测框架中的可选组成部分和补充指标以及其他国家指标，并酌情通过使用模块化数据报告工具[例如DaRT]与可持续发展目标和[生物多样性相关]多边环境协定等其他报告进程保持一致；
3. [分析NBSAP [或国家承诺和贡献]中所体现的]在[各国参与全球生物多样性历史性丧失] 2020年后全球生物多样性框架的全球性长期目标和行动目标方面的[集体]雄心的程度，以查明[进一步提高雄心的选项][雄心方面存在的差距，支持缔约方解决和缩小已查明差距，包括向发展中国家提供资金和其他资源方面的差距。]
4. 根据第23条第4款，[包括 […30 x 30的目标]，根据第20条，实施/变革性供资和向 [发展中国家]提供其他资源的手段，[以全面和便利性方式，考虑到全球生物多样性框架的所有长期目标和行动目标]， [根据现有的最佳科学，包括政府间科学政策平台进行的评估] [通过未来版的《全球生物多样性展望》]，[以及地方生物多样性展望]，利用来自国家报告的信息，[以及来自相关多边环境协定的信息] [以及关于所提供、已收到和已利用支助的信息] [对 [总体]雄心的全球性分析]以及其他相关信息来源，[定期审查] [定期全球性[生物多样性]盘点执行[《公约》三项目标] 在实现2020年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标方面取得的[总体]进展情况[，随后将[酌情]进行 [高级别政治部分] [以及提升雄心和（或）执行工作] [加强最新和经修订NBSAP的努力]；
5. [根据缔约方大会[第十五届会议][第十六届会议]通过的指导意见] [以及促进缔约方分享经验的自愿同行评议]，[自愿]开展国家对国家同行评议[或专家]审查执行工作，[通过][随后举办] 一次不限成员名额的论坛，[以分享经验和教训]，该论坛将为每一缔约方提供机会在2021-2030年期间至少参与[一次][两次] ；
6. [决定，作为全球[审查][盘点]的一项内容，举办一次高级别政治会议；

2. 之二 决定：

1. [在其2023年]的第十六届会议上，审查缔约方和非缔约方行为者在实现2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标方面的预期[集体]雄心水平；
2. [在其2025年]的第十七届会议上，根据最新国家生物多样性战略和行动计划、第七次国家报告和其他信息，包括来自[自愿性国家对国家同行或专家评议以及]基于科学的信息[包括第六版《全球生物多样性展望》、] [第三版《地方生物多样性展望》] [对标题和其他相关指标中的趋势的分析]以及[政府间科学政策平台进行的评估]，对实现2020年后全球生物多样性框架的进展情况和所采取行动进行第一次全球性[审查][盘点]；
3. [在其2027/8年]的第十八届会议上，根据缔约方提供的最新信息，包括来自 [自愿性国家对国家同行或专家评议的]经验教训和其他基于科学的信息，对实现2020年后全球生物多样性框架的进展情况进行一次最新审查；
4. [在其2030年]的第十九届会议上，根据最新国家生物多样性战略和行动计划、第七次国家报告和其他信息，包括来自[自愿性国家对国家同行或专家评议以及]基于科学的信息[包括第六版《全球生物多样性展望》、] [第三版《地方生物多样性展望》] [对标题和其他相关指标中的趋势的分析]以及[政府间科学政策平台进行的评估]，对实现2020年后全球生物多样性框架的进展情况和所采取行动进行第二次全球性[审查][盘点]；
5. 还决定将[在全球评估中]利用标题指标监测实现2020年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标的进展情况，并酌情辅以组成指标和补充指标；
6. 欢迎附件A[[2]](#footnote-3) 所载国家生物多样性战略和行动计划修订和更新指南[，包括以标准化格式通报与2020年后全球生物多样性框架有关的国家目标和行动的要素][，包括与通过国家承诺上报国家愿景有关的要素，以此为实现2020年后全球生物多样性框架的长期目标和行动目标做贡献，并使国家生物多样性战略和行动计划中的国家目标和行动与框架长期目标和行动目标挂钩的方式标准化]；
7. 欢迎附件B[[3]](#footnote-4) 所载记录列入《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》的为全球生物多样性框架作贡献的非国家行为体所做[自愿]其他承诺的模板；
8. 请缔约方按照附件A2提供的指南，同时考虑到国家优先事项和国情，审查和更新其国家生物多样性战略和行动计划，包括根据2020年后全球生物多样性框架的每一项长期目标和行动目标制定或更新国家目标，为充分实现框架的各项长期目标和行动目标做贡献，并在不迟于框架通过后[两年内]通过信息交换所机制提交国家目标，[并在缔约方大会第十七届会议之前更新这些国家目标和相应的执行工作]；
9. 鼓励所有缔约方[酌情并根据本国优先事项和国情] 在国家规划进程，包括国家生物多样性战略和行动计划[或生物多样性保护和可持续利用方案]及其他国家规划进程中使用标题指标，并[调整和]使用组成指标和补充指标清单；
10. 通过附件C[[4]](#footnote-5) 所载第七次[和第八次]国家报告编写准则，包括报告模板；
11. 决定在技术上可行和[适当][适用情况下]，所有缔约方均[应][将][按照第20条]在国家报告中使用标题指标来报告2020年后全球生物多样性框架的执行情况[，并鼓励在发展中国家建立能力建设机制，为填补监测和报告方面的缺口提供支持]；
12. 邀请缔约方[酌情和根据本国优先事项和国情]，在国家规划进程中[调整和]应用组成指标和补充指标清单 ，[并酌情和根据本国优先事项和国情]将该清单应用于按照《公约》第26条报告2020年后全球生物多样性框架执行进度的国家报告；
13. 请缔约方使用第15/--号决定通过的2020年后全球生物多样性框架监测框架[[5]](#footnote-6) 规定的一套商定标题指标，并使用附件C4 所载模板，在[2024年6月30日]之前提交第七次国家报告，在[2029年6月]之前提交第八次国家报告，包括提交信息，说明本国在实现国家目标方面的进展情况；
14. 通过附件D[[6]](#footnote-7)6所载执行问题附属机构不限成员名额论坛的工作方法，认识到它补充了第14/29号决定所述《公约》规定的多层面审查办法中包括的自愿同行评议；
15. 鼓励缔约方：
    1. 在编制、修订和更新国家生物多样性战略和行动计划时以及在编写第七次和第八次国家报告及自愿开展的逐国同行或专家评议进程中，酌情为下列各方的参与和相互间协调提供便利：其他生物多样性相关公约和里约公约的联络点、土著人民和地方社区以及所有相关利益攸关方，包括次国家和地方政府、国家统计机构和其他数据持有方、非政府组织、妇女团体、青年团体、工商界和金融界以及与生物多样性相关或依赖生物多样性的各行各业的代表，并促进与生物多样性相关公约和里约公约的协同作用，以及对可持续发展目标执行情况的国家自愿审查；
    2. 在与2020年后全球生物多样性框架有关的所有方面和各种规模的规划、执行、报告和审查中都要将2020年后性别平等行动计划考虑在内；
16. 邀请土著人民和地方社区、次国家政府、城市和其他地方当局、政府间组织、其他多边环境协定、非政府组织、妇女团体、青年团体、研究组织、工商界和金融界以及与生物多样性有关或依赖生物多样性的各行各业的代表，利用附件B4 提供的模板，作出支持2020年后全球生物多样性框架的承诺，在《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》的在线平台上进行登记，并报告其执行情况；
17. 邀请相关国际、区域、次区域或国家组织支持各国更新和修订国家生物多样性战略和行动计划，编写国家报告，包括提供相关数据，支持执行监测框架以及开展信息和能力发展活动；
18. 请执行秘书支持启用第1段所述强化的多层面规划、监测、报告和审查办法，包括酌情：
    1. 进一步编写和支持使用附件A、B、C、D所载的准则；2,3,4,6
    2. 进一步开发关于《公约》信息交换所机制的国家报告的在线报告工具、在线决定跟踪工具以及《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》；
    3. 促进使用各种数据报告工具，如数据报告工具(DaRT)；
    4. 协调编写[集体雄心分析和]全球[审查][评估]；
    5. 与相关伙伴协调和协作，提供必要的能力[建设][发展]和其他方面的支持，以改进规划、监测、审查和报告；
19. 请全球环境基金并邀请其他供资实体及时迅速地向发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型缔约方提供资金，支持按照附件A2中的准则更新或修订国家生物多样性战略和行动计划，并支持按照附件C4中的准则编写国家报告，包括开发国家监测和信息管理系统，这将有助于监测标题指标和酌情监测组成指标和补充指标，以便缔约方可在2020年后全球生物多样性框架通过后尽快开始这些进程。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 第[X/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-zh.pdf)号决定，附件。 [↑](#footnote-ref-2)
2. 附件A：NBSAP指南。将根据进一步讨论的情况，包括根据2020年后全球生物多样性框架工作组第三次会议的谈判情况编写该附件，并由缔约方大会第十五届会议为其定稿。 [↑](#footnote-ref-3)
3. 附件B：非国家行为体承诺指南。将根据进一步讨论的情况，包括根据2020年后全球生物多样性框架工作组第三次会议的谈判情况编写该附件，并由缔约方大会第十五届会议为其定稿。 [↑](#footnote-ref-4)
4. 附件C：国家报告指南和模板。将根据进一步讨论的情况，包括根据2020年后全球生物多样性框架工作组第三次会议的谈判情况编写该附件，并由缔约方大会第十五届会议为其定稿。 [↑](#footnote-ref-5)
5. 正在作为2020年后进程的一部分而编写监测框架，并由缔约方大会第十五届会议为其定稿。 [↑](#footnote-ref-6)
6. 6 附件D: 逐国审查模式。将根据进一步讨论的情况，包括根据2020年后全球生物多样性框架工作组第三次会议的谈判情况编写该附件，并由缔约方大会第十五届会议为其定稿。 [↑](#footnote-ref-7)